

HYDAC

INTERNATIONAL

**Kugelhähne
Ball valves
Robinets**



HYDAC Kugelhähne

werden aus den Problemstellungen der Praxis heraus entwickelt und konstruiert.

Die Forderungen an die Produkte lauten:

- Funktionalität
- Preiswürdigkeit
- Qualität
- Sicherheit
- Lebensdauer
- serienmäßige Verfügbarkeit
- Flexibilität

Die HYDAC-Kugelhahn-Konstruktion ist mit modernsten computer-unterstützten Systemen (CAD) ausgerüstet ① die es ermöglichen, auch kundenspezifische Lösungen schnell und kostengünstig zu realisieren.

Unsere Produkte mit hoher Fertigungstiefe und modernstem Maschinenpark ermöglichen sowohl rationelle Serienfertigung ②③④⑤ als auch flexible

Eingehen auf Kundenwünsche.

Die Produktmontage schließt ab mit einer 100%igen Einzelprüfung ⑥⑦ und sichert durch die produktspezifische Orientierung die optimale Funktion auf einem gleichbleibend hohen Qualitätsniveau.

Die in unseren Labors laufend durchgeführten umfangreichen Extremtests ⑧⑨⑩ bestätigen die an die Produkte gestellten hohen Anforderungen.

Abnahmen, Normen wie DVGW und "fire safe", können an HYDAC Kugelhähnen nach allen Normen und Spezifikationen durchgeführt werden. Neben den Standard-Kugelhähnen bietet HYDAC eine große Palette an Kundenspezifischen Lösungen.

HYDAC-Kugelhähne bieten Ihnen folgende Vorteile:

- Vollstromdurchgang für ungehindertes Strömen des Mediums
- Selbstdichtheit durch Dichtprinzip mit schwimmender Kugel
- Leichte Betätigung auch bei hohen Drücken
- Wartungsfreiheit, kein Nachstellen der Dichtung notwendig
- 100 % Einzelprüfung der Kugelhähne

Alle betrieblichen Abläufe, wie Entwicklung, Produktion, Montage und Wartung sind im Rahmen eines wirkungsvollen Qualitätsmanagement-Systems organisiert.

HYDAC ist zertifiziert nach DIN ISO 9001 ⑪

Die Angaben in diesem Prospekt beziehen sich auf die beschriebenen Betriebsbedingungen und Einsatzfälle.

Bei abweichenden Einsatzfällen und/oder Betriebsbedingungen wenden Sie sich bitte an die entsprechende Fachabteilung. Technische Änderungen sind vorbehalten.

HYDAC ball valves

are designed and developed with practical requirements in mind.

Prerequisites are:

- optimum performance
- cost effectiveness
- quality
- safety
- durability
- standard model availability
- flexibility

The HYDAC ball valve design division is equipped with the most up-to-date computer aided systems (CAD) ① which enable us to provide fast and cost-effective solutions to customer-specific requirements as well.

Our modern and comprehensive production facilities allow both stream-lined series production ②③④⑤ as well as flexibility regarding customer-specific requirements.

Our assembly procedure finishes with 100 % testing of each product ⑥⑦ and ensures optimum performance at consistently high quality.

The extensive high performance tests ⑧⑨⑩ carried out continuously in our laboratories endorse the high quality of our products. HYDAC ball valves can be tested to all standards and specifications, including DVGW and "fire safe". In addition to the standard ball valves, HYDAC offer a wide range of customer-specific solutions.

HYDAC ball valves have the following advantages:

- full flow passage to ensure unrestricted flow of the medium
- self sealing due to floating ball sealing principle
- easy operation even at high pressures
- maintenance-free, no re-adjustment of the seals necessary
- 100 % individual testing of the ball valves

All organisational procedures such as design, development, production, assembly and maintenance are subject to an effective quality management system.

HYDAC is certified to DIN ISO 9001 ⑪

The information in this brochure relates to the operating conditions and applications described.

For applications or operating conditions not described, please contact the relevant technical department.

Subject to technical modifications.

Les robinets HYDAC

sont conçus et développés en réponse aux problèmes rencontrés dans la pratique.

Les exigences sont les suivantes:

- Fonctionnalité
- Excellent rapport qualité-prix
- Qualité
- Sécurité
- Durée de vie
- Disponibilité en série
- Flexibilité

La conception des robinets HYDAC est réalisée en CAO ① permettant une réponse rapide et économique aux problèmes du client.

Les moyens de production HYDAC performants et ultramodernes autorisent des fabrications de série rationnelles ②③④⑤ ainsi qu'un très haut degré de flexibilité.

Les opérations de montage ⑥⑦ liées à un contrôle unitaire à 100 % et répondant aux critères spécifiques du produit, garantissent à l'utilisateur l'optimisation de la fonction, ainsi qu'un standard de qualité élevé et constant.

Des tests de sollicitations extrêmes ⑧⑨⑩ menés en permanence au sein de notre laboratoire garantissent les caractéristiques annoncées de nos produits. Les robinets HYDAC peuvent faire l'objet de tous types de contrôles ou de réception, y compris par les Services du gaz et la qualification « fire safe ».

Outre les robinets standards, HYDAC est en mesure de proposer un vaste choix de produits en réponse aux demandes spécifiques des clients.

Les robinets HYDAC se caractérisent par :

- un passage intégral n'entravant pas le débit du fluide
- une auto-étanchéité grâce au principe de la sphère flottante
- un effort de manoeuvre faible, même à des pressions élevées
- un entretien inexistant, aucun ajustage des joints nécessaire
- un contrôle unitaire à 100 %

Toutes les étapes internes conduisant à l'élaboration du produit fini, développement, production, montage et entretien, reposent sur un système d'assurance qualité performant.

HYDAC est certifiée DIN ISO 9001 ⑪

Les données de ce prospectus se réfèrent aux conditions de fonctionnement et d'utilisation décrites.

Pour des conditions d'utilisation de fonctionnement et d'utilisation différentes, veuillez vous adresser au service technique compétent. Sous réserve de modifications techniques.

**HYDAC
KUGELHÄHNE FÜR
NAHEZU JEDEN
EINSATZFALL**

Das breite wie auch tiefe Programm an Komponenten der Hydraulik - als Einzelkomponente oder als Paketlösung - bietet fast unbegrenzte Einsatzmöglichkeiten.

Die hier gezeigten Beispiele dokumentieren nur einen kleinen Ausschnitt der weltweit realisierten Anwendungsmöglichkeiten:

- Erntemaschine ⑫
- Mobil- und Fördertechnik ⑬
- Bagger für Löffelbetrieb ⑭
- Kunststoffspritzmaschine ⑮
- Werkzeugmaschine ⑯
- Maschinenbau ⑰
- Tankschiff ⑱
- Chemieanlage ⑲
- Bagger für Greiferbetrieb ⑳
- Kran ㉑
- Farbspritzanlage ㉒
- Ladekran ㉓
- Farbspritzanlage ㉔
- Landmaschine ㉕
- Großflächenmäher ㉖
- Schienenfahrzeug ㉗
- Satellitenprüfstand ㉘
- Transferstraße ㉙

Qualitätssicherung, Wirkungsgrad, Wirtschaftlichkeit, die aktive Beteiligung an Forschungsprojekten und die Aufgeschlossenheit gegenüber individuellen Anforderungen und optimierten Lösungen erschließen immer wieder neue Applikationen weltweit.

**HYDAC
BALL VALVES FOR
NEARLY EVERY
APPLICATION**

The comprehensive range of hydraulic components - as individual components or a complete system solution - provides an almost endless range of application possibilities.

The following examples outline only a small section of applications world-wide:

- Harvester ⑫
- Mobile and conveying technology ⑬
- Bucket excavator ⑭
- Plastic injection moulding machine ⑮
- Machine tool ⑯
- Mechanical engineering ⑰
- Tanker ⑱
- Chemical plant ⑲
- Grab excavator ⑳
- Crane ㉑
- Paint spraying plant ㉒
- Loading crane ㉓
- Paint spraying plant ㉔
- Agricultural machinery ㉕
- Industrial mower ㉖
- Rail vehicle ㉗
- Satellite test rig ㉘
- Conveyor belt ㉙

Quality assurance, performance rate, cost-effectiveness, active participation in research projects and responsiveness to individual requirements and the best solutions are opening up more and more new applications world-wide.

**ROBINETS HYDAC
DES ROBINETS POUR
QUASIMENT TOUTES LES
APPLICATIONS**

Le vaste programme de composants hydrauliques vous propose -pièce par pièce ou en solution globale- des produits répondant à des utilisations quasi-universelles.

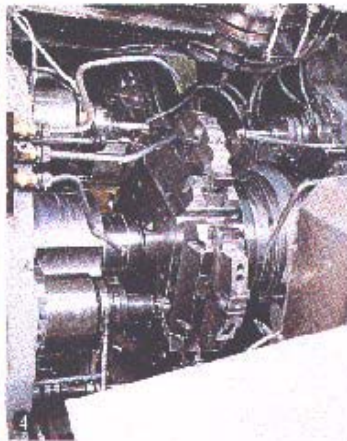
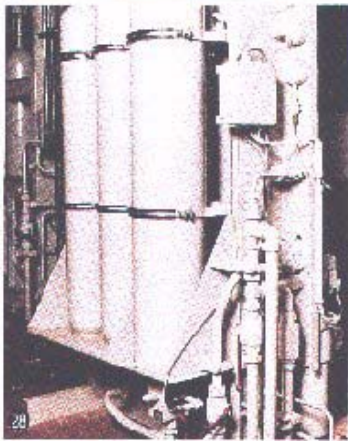
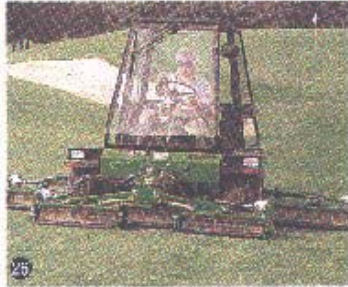
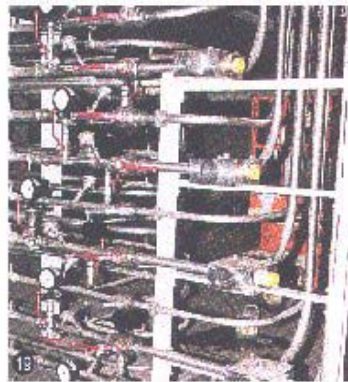
Les exemples illustrés ci-après ne représentent qu'une infime partie des possibilités d'application :

- Moissonneuses ⑫
- Applications mobiles et de manutention ⑬
- Pelle mécanique ⑭
- Machines à injecter le plastique ⑮
- Machines-outils ⑯
- Construction de machines ⑰
- Pétroliers ⑱
- Industrie chimique ⑲
- Excavateur à grappin ⑳
- Grues ㉑
- Cabines de peintures ㉒
- Grues de chargement ㉓
- Cabines de peinture ㉔
- Machines agricoles ㉕
- Tondeuses industrielles ㉖
- Véhicules ferroviaires ㉗
- Bancs d'essais de satellites ㉘
- Chaînes transferts ㉙

Assurance qualité, efficacité, rentabilité, participation active au développement de nouveaux projets, esprit ouvert aux demandes spécifiques et proposition de solutions optimales nous conduisent constamment à de nouvelles applications dans le monde entier.



Werk Fluidtechnik, Sulzbach Fluidtechnik Plant, Sulzbach Usine Fluidtechnik, Sulzbach



This is to certify
Sold
has been
Limited to

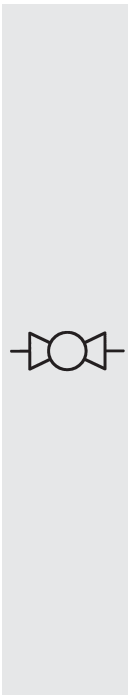
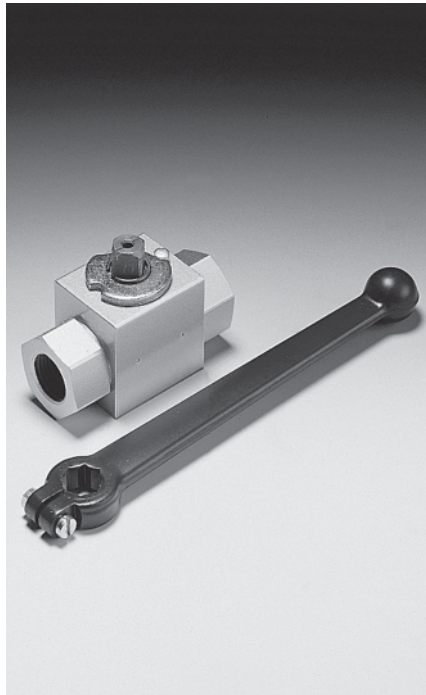


at System of:
 Germany
 Quality Assurance
 system standards:
 1-1987
 QC Q91-1987
 is applicable to:
 pneumatic accumulators (bladder,
 cumulator stations, dampers,
 pulsation) and accumulator
 mounting elements, charging
 pneumatic systems.

INHALTSVERZEICHNIS	Seite:
CONTENTS	
SOMMAIRE	
2/2-WEGE-KUGELHÄHNE	
2/2-WAY BALL VALVES	6 - 11
<i>ROBINETS 2/2</i>	
Standard-Kugelhähne	KHB
Standard ball valves	KHM
<i>Robinets standards</i>	6
Kugelhähne DIN-DVGW-Abnahme	KHB
Ball valves DIN-DVGW approved	KHM
<i>Robinets avec réception DIN-DVGW</i>	6
Edelstahl-Kugelhähne	KHM
Stainless steel ball valves	
<i>Robinets en acier inoxydable</i>	6
Edelstahl-Kugelhähne DIN-DVGW-Abnahme	KHM
Stainless steel ball valves DIN-DVGW approved	
<i>Robinets en acier inox. avec réception DIN-DVGW</i>	7
Flansch-Kugelhähne DN 16-50	KHBF
Flange ball valves DN 16-50	KHMF
<i>Robinets à brides DN 16-50</i>	KHFFF
Flansch-Kugelhähne DN 65-300	KHMF
Flange ball valves DN 65-300	KHFFF
<i>Robinets à brides DN 65-300</i>	7
Flansch-Kugelhähne DIN-DVGW-Abnahme	KHBF
Flange ball valves DIN-DVGW approved	KHMF
<i>Robinets à brides avec réception DIN-DVGW</i>	KHFFF
SAE-Flansch-Kugelhähne	KHB-F3 / F6
SAE flange ball valves	KHM-F3 / F6
<i>Robinets à brides SAE</i>	8
Edelstahl-Flansch-Kugelhähne DN 16-50	KHMF
Stainless steel flange ball valves DN 16-50	KHFFF
<i>Robinets à brides DN 16-50 en acier inoxydable</i>	8
Edelstahl-Flansch-Kugelhähne DN 65-200	KHMF
Stainless steel flange ball valves DN 65-200	KHFFF
<i>Robinets à brides DN 65-200 en acier inoxydable</i>	9
Edelstahl-Flansch-Kugelhähne DIN-DVGW-Abnahme	KHMF
Stainless steel flange ball valves DIN-DVGW approved	KHFFF
<i>Robinets à brides en acier inox. avec réception DIN-DVGW</i>	9
Niederdruck-Kugelhähne	KHNVN
Low pressure ball valves	KHNVS
<i>Robinets basse pression</i>	9
Niederdruck-Kugelhähne DIN-DVGW Abnahme	KHN
Low pressure ball valves DIN-DVGW approved	
<i>Robinets basse pression avec réception DIN-DVGW</i>	10
Edelstahl Niederdruck-Kugelhähne	KHNVN
Stainless steel low pressure ball valves	KHNVS
<i>Robinets basse pression en acier inoxydable</i>	10
Dreiteilige-Anschweiß-Niederdruck-Kugelhähne	KHM3S
Three-part weld type low pressure ball valves	
<i>Robinets à souder basse pression en trois parties</i>	10
Dreiteilige-Anschweiß-Niederdruck-Edelstahl-Kugelhähne	KHM3S
Three-part weld type low pressure stainless steel ball valves	
<i>Robinets à souder basse pression en trois parties en acier inoxydable</i>	11
Platten-Kugelhähne	KHP
Manifold mounted ball valves	
<i>Robinets sur plaque</i>	11
3/2-WEGE-KUGELHÄHNE	
3/2-WAY BALL VALVES	12
<i>ROBINETS 3/2</i>	
Umschalthähne	KHB3K
Change-over ball valves	
<i>Robinets à trois voies</i>	12
Dreizeilige Platten-Kugelhähne	KHP3K
3-way manifold mounted ball valves	
<i>Robinets sur plaque à 3 voies</i>	12
Dreizeilige Niederdruck-Kugelhähne	KHN3K
3-way low pressure ball valves	
<i>Robinets basse pression à 3 voies</i>	12
3/2- UND 4/2-MEHRWEGE-KUGELHÄHNE	
3/2- AND 4/2-WAY BALL VALVES	13
<i>ROBINETS A VOIES MULTIPLES 3/2 ET 4/2</i>	
Mehrwege-Kugelhähne	KH3
3-way and 4-way ball valves	KH4
<i>Robinets à voies multiples</i>	13
Mehrwege-Platten-Kugelhähne	KH3P
3-way and 4-way manifold mounted ball valves	KH4P
<i>Robinets à voies multiples sur plaque</i>	13
ZUBEHÖR	
ACCESSORIES	13
ACCESSOIRES	
Schalthebel	
Handles	13
<i>Leviers de commutation</i>	

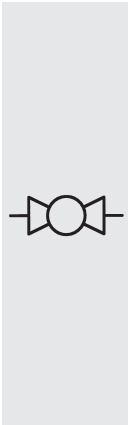
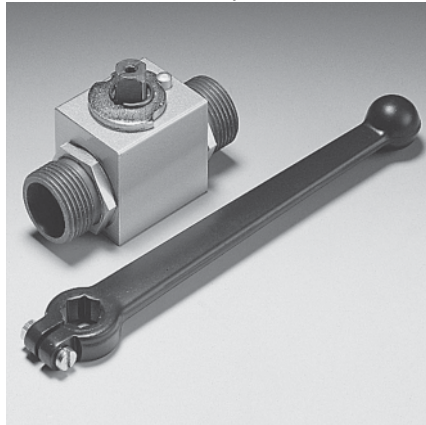
2/2 WEGE KUGELHÄHNE 2/2-WAY BALL VALVES ROBINETS 2/2

Standard-Kugelhähne Standard ball valves Robinets standard

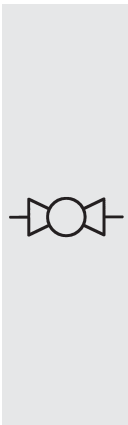


Anschlußart Type of connection <i>Type de raccordement</i>	Werkstoffe Material <i>Matériau</i>	Typ Type <i>Type</i>	Nennweite Nominal width <i>Diamètre nominal</i>	Nennndruck Nominal pressure <i>Pression nominale</i> PN [bar]	Prospekt Nr. Brochure no. <i>Notice n°</i>
Gewindeanschluß G - ISO 228 Rohranschluß LR - DIN 2353 SR - DIN 2353 Threaded connection G - ISO 228 Pipe connection LR - DIN 2353 SR - DIN 2353 <i>Raccord taraudé</i> <i>G - ISO 228</i> <i>Raccord fileté</i> <i>LR - DIN 2353</i> <i>SR - DIN 2353</i>	Stahl Steel <i>Acier</i>	KHB KHM	DN 04 - 25 DN 32 - 50	max. 500 315	5.501
Gewindeanschluß NPT - ASA B 1.1 UNF - ASA B 2.1 Threaded connection NPT - ASA B 1.1 UNF - ASA B 2.1 <i>Raccord taraudé</i> <i>NPT - ASA B 1.1</i> <i>UNF - ASA B 2.1</i>	Stahl Steel <i>Acier</i>	KHB KHM	DN 04 - 25 DN 32 - 50	max. 500 315	
Rohranschluß LR - DIN 2353 SR - DIN 2353 Baulänge: V1 - DIN 3202 Pipe connection LR - DIN 2353 SR - DIN 2353 Length V1 - DIN 3202 <i>Raccord fileté</i> <i>LR - DIN 2353</i> <i>SR - DIN 2353</i> <i>Longueur</i> <i>V1 - DIN 3202</i>	Stahl Steel <i>Acier</i>	KHB KHM	DN 04 - 25 DN 32, 40	100 100	
Gewindeanschluß G - ISO 228 Rohranschluß LR - DIN 2353 SR - DIN 2353 Threaded connection G - ISO 228 Pipe connection LR - DIN 2353 SR - DIN 2353 <i>Raccord taraudé</i> <i>G - ISO 228</i> <i>Raccord fileté</i> <i>LR - DIN 2353</i> <i>SR - DIN 2353</i>	Edelstahl Stainless steel <i>Acier inoxydable</i>	KHM KHM	DN 04 - 16 DN 20 - 50	max. 500 315	

Kugelhähne mit DIN-DVGW-Abnahme Ball valves DIN-DVGW approved Robinets avec réception DIN-DVGW

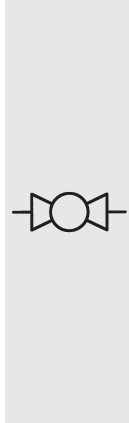


Edelstahl-Kugelhähne Stainless steel ball valves Robinets en acier inoxydable



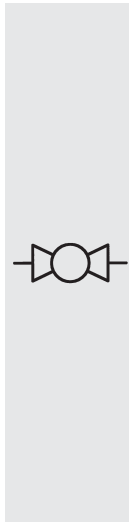
2/2 WEGE KUGELHÄHNE
2/2-WAY BALL VALVES
ROBINETS 2/2

Edelstahl-Kugelhähne mit DIN-DVGW-Abnahme
 Stainless steel ball valves
 DIN-DVGW approved
Robinets en acier inoxydable avec réception DIN-DVGW

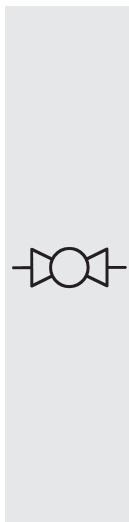


Anschlußart Type of connection <i>Type de raccordement</i>	Werkstoffe Material <i>Matériau</i>	Typ Type <i>Type</i>	Nennweite Nominal width <i>Diamètre nominal</i>	Nenndruck Nominal pressure <i>Pression nominale</i> PN [bar]	Prospekt Nr. Brochure no. <i>Notice n°</i>
Rohranschluß LR - DIN 2353 SR - DIN 2353 Baulänge: V1 - DIN 3202 Pipe connection LR - DIN 2353 SR - DIN 2353 Length V1 - DIN 3202 <i>Raccord fileté</i> LR - DIN 2353 SR - DIN 2353 <i>Longueur</i> V1 - DIN 3202	Edelstahl Stainless steel <i>Acier inoxydable</i>	KHM	DN 04 - 40	100	
Flanschanschluß F1 - DIN 3202 F1 - DIN 3202 F4 - DIN 3202 Flange connection F1 - DIN 3202 F1 - DIN 3202 F4 - DIN 3202 <i>Raccord à brides</i> F1 - DIN 3202 F1 - DIN 3202 F4 - DIN 3202	Stahl Steel <i>Acier</i>	KHBF KHMF KHMFF	DN 16 - 25 DN 32 - 50 DN 32 - 50	315 315 40	5.502
Flanschanschluß F4 - DIN 3202 F5 - DIN 3202 Flange connection F4 - DIN 3202 F5 - DIN 3202 <i>Raccord à brides</i> F4 - DIN 3202 F5 - DIN 3202	Guß Cast iron <i>Fonte</i>	KHMFF KHMFF	DN 65 - 125 DN 125 - 300	max. 40 max. 40	5.512

Flansch-Kugelhähne DN 16 - 50
 Flange ball valves DN 16 - 50
Robinets à brides DN 16 - 50

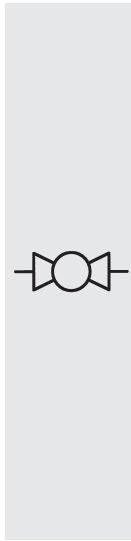


Flansch-Kugelhähne DN 65 - 300
 Flange ball valves DN 65 - 300
Robinets à brides DN 65 - 300



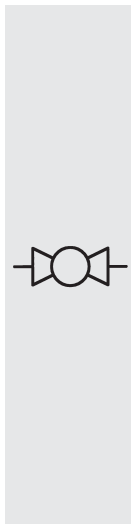
2/2 WEGE KUGELHÄHNE
2/2-WAY BALL VALVES
ROBINETS 2/2

Flansch­kugel­hähne DIN-DVGW-Abnahme
 Flange ball valves DIN-DVGW approved
 Robinets à brides avec réception DIN-DVGW

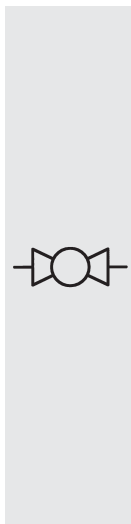


Anschlußart Type of connection Type de raccordement	Werkstoffe Material Matériau	Typ Type Type	Nennweite Nominal width Diamètre nominal	Nenn­druck Nominal pressure Pression nominale PN [bar]	Prospekt Nr. Brochure no. Notice n°
Flansch­an­schluß F1 - DIN 3202 F1 - DIN 3202 F4 - DIN 3202 F4 - DIN 3202 F5 - DIN 3202 Flange connection F1 - DIN 3202 F1 - DIN 3202 F4 - DIN 3202 F4 - DIN 3202 F5 - DIN 3202 Raccord à brides F1 - DIN 3202 F1 - DIN 3202 F4 - DIN 3202 F4 - DIN 3202 F5 - DIN 3202	Stahl Steel Acier	KHBF KHMF	DN 16 - 25 DN 32 - 50	max. 100 max. 100	
	Guß Cast iron Fonte	KHMF KHMF KHMF	DN 32 - 50 DN 50 - 125 DN 125 - 300	40 max. 40 max. 40	
Flansch­an­schluß ISO 6162 Tab. 1 und 2 (SAE - J 518) Flange connection ISO 6162 Tab. 1 and 2 (SAE - J 518) Raccord à brides ISO 6162 Tab. 1 et 2 (SAE - J 518)	Stahl Steel Acier	KHB-F3 KHB-F6 KHM-F3 KHM-F6	DN 16 - 25 DN 16 - 25 DN 32 - 50 DN 32 - 50	max. 350 max. 400 max. 250 315	5.513
	Edelstahl-Flansch­kugel­hähne DN 16 - 50 Stainless steel flange ball valves DN 16 - 50 Robinets à brides DN 16 - 50 en acier inoxydable	Edelstahl Stainless steel Acier inoxydable	KHMF KHMF	DN 16 - 50 DN 32 - 50	max. 315 40

SAE-Flansch­kugel­hähne
 SAE flange ball valves
 Robinets à brides SAE

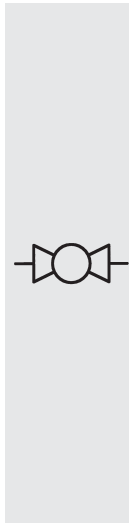


Edelstahl-Flansch­kugel­hähne DN 16 - 50
 Stainless steel flange ball valves DN 16 - 50
 Robinets à brides DN 16 - 50
 en acier inoxydable

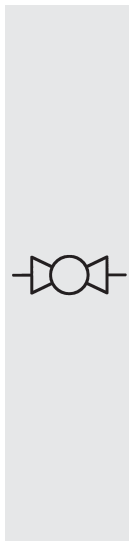


2/2 WEGE KUGELHÄHNE
2/2-WAY BALL VALVES
ROBINETS 2/2

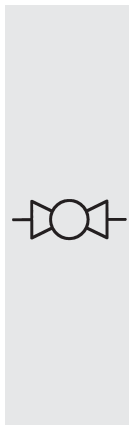
Edelstahl-Flansch-Kugelhähne DN 65 - 200
 Stainless steel flange ball valves DN 65 - 200
 Robinets à brides DN 65 - 200
 en acier inoxydable



Edelstahl-Flansch-Kugelhähne
DIN-DVGW-Abnahme
 Stainless steel flange ball valves
 DIN-DVGW approved
 Robinets à brides en acier inoxydable
 avec réception DIN-DVGW



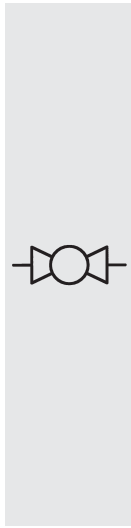
Niederdruck-Kugelhähne
 Low pressure ball valves
 Robinets basse pression



Anschlußart Type of connection Type de raccordement	Werkstoffe Material Matériau	Typ Type Type	Nennweite Nominal width Diamètre nominal	Nennndruck Nominal pressure Pression nominale PN [bar]	Prospekt Nr. Brochure no. Notice n°
Flansch- anschluß F4 - DIN 3202 F5 - DIN 3202 Flange connection F4 - DIN 3202 F5 - DIN 3202 Raccord à brides F4 - DIN 3202 F5 - DIN 3202	Edelstahl Stainless steel Acier inoxydable	KHMF	DN 65 - 100	max. 40	
		KHMFF	DN 125 - 200	max. 40	
Flansch- anschluß F1 - DIN 3202 F4 - DIN 3202 F4 - DIN 3202 F5 - DIN 3202 Flange connection F1 - DIN 3202 F4 - DIN 3202 F4 - DIN 3202 F5 - DIN 3202 Raccord à brides F1 - DIN 3202 F4 - DIN 3202 F4 - DIN 3202 F5 - DIN 3202	Edelstahl Stainless steel Acier inoxydable	KHMF	DN 16 - 25	max. 100	
		KHMFF	DN 32 - 50	40	
		KHMFF	DN 65 - 100	max. 40	
		KHMFF	DN 125 - 200	max. 40	
Gewindeanschluß G - ISO 228 Threaded connection G - ISO 228 Raccord taraudé G - ISO 228	Messing Brass Laiton	KHNVN	DN 06 - 100	max. 30	5.507
		KHNVS	DN 06 - 100	max. 64	

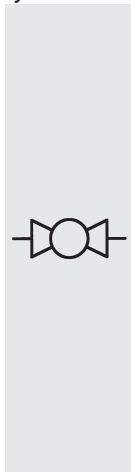
2/2 WEGE KUGELHÄHNE
2/2-WAY BALL VALVES
ROBINETS 2/2

Niederdruck-Kugelhähne mit DIN-DVGW-Abnahme
 Low pressure ball valves
 DIN-DVGW approved
Robinets basse pression avec réception DIN-DVGW

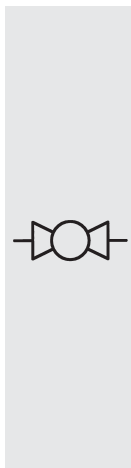


Anschlußart Type of connection <i>Type de raccordement</i>	Werkstoffe Material <i>Matériau</i>	Typ Type <i>Type</i>	Nennweite Nominal width <i>Diamètre nominal</i>	Nenndruck Nominal pressure <i>Pression nominale</i> PN [bar]	Prospekt Nr. Brochure no. <i>Notice n°</i>
Gewindeanschluß G - ISO 228 Baulänge: M3 - DIN 3202 Threaded connection G - ISO 228 Length M3 - DIN 3202 <i>Raccord taraudé</i> G - ISO 228 <i>Longueur</i> M3 - DIN 3202	Messing Brass <i>Laiton</i>	KHN	DN 10 - 50	1	
Gewindeanschluß G - ISO 228 Threaded connection G - ISO 228 <i>Raccord taraudé</i> G - ISO 228	Edelstahl Stainless steel <i>Acier inoxydable</i>	KHNVN KHNVS	DN 06 - 50 DN 04 - 50	max. 64 max. 140	5.510
Anschweißenden Welded ends <i>Raccord à souder</i>	Stahl Steel <i>Acier</i>	KHM3S	DN 10 - 100	max. 64	5.517

Edelstahl-Niederdruck-Kugelhähne
 Stainless steel low pressure ball valves
Robinets basse pression en acier inoxydable

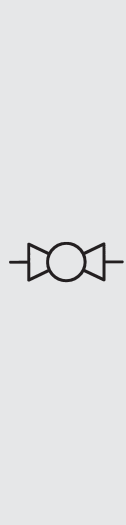


Dreiteilige-Anschweiß-Niederdruck-Kugelhähne
 Three-part weld type low pressure ball valves
Robinets à souder basse pression en trois parties

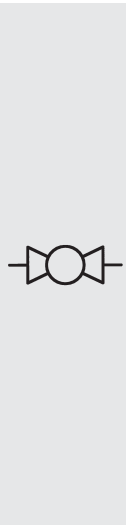
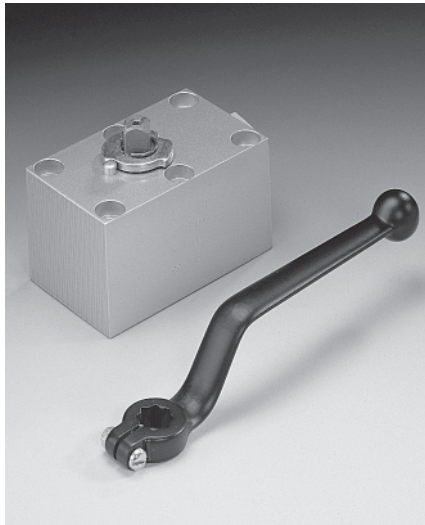


2/2 WEGE KUGELHÄHNE
2/2-WAY BALL VALVES
ROBINETS 2/2

Dreiteilige-Anschweiß-Niederdruck-Edelstahl-Kugelhähne
 Three-part weld type low pressure stainless steel ball valves
Robinets à souder basse pression en trois parties en acier inoxydable



Plattenkugelhähne
 Manifold mounted ball valves
Robinets sur plaque

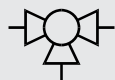


Anschlußart Type of connection <i>Type de raccordement</i>	Werkstoffe Material <i>Matériau</i>	Typ Type <i>Type</i>	Nennweite Nominal width <i>Diamètre nominal</i>	Nenndruck Nominal pressure <i>Pression nominale</i> PN [bar]	Prospekt Nr. Brochure no. <i>Notice n°</i>
Anschweißenden Welded ends <i>Raccord à souder</i>	Edelstahl Stainless steel <i>Acier inoxydable</i>	KHM3S	DN 10 - 100	max. 64	5.517
Plattenaufbau Manifold construction <i>Montage sur plaque</i>	Stahl Steel <i>Acier</i>	KHP	DN 06 - 50	max. 500	5.506

3/2 WEGE KUGELHÄHNE 3/2-WAY BALL VALVES ROBINETS 3/2

Umschalhähne

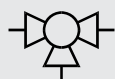
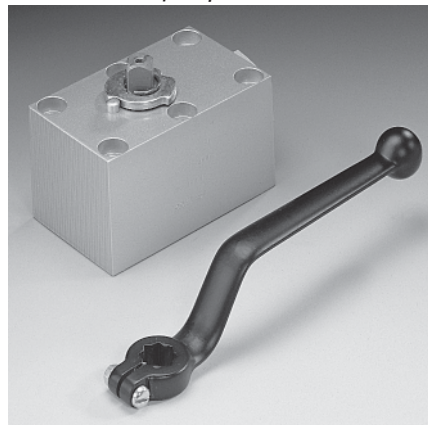
Change-over ball valves
Robinets à trois voies



Anschlußart Type of connection <i>Type de raccordement</i>	Werkstoffe Material <i>Matériau</i>	Typ Type <i>Type</i>	Nennweite Nominal width <i>Diamètre nominal</i>	Nenndruck Nominal pressure <i>Pression nominale</i> PN [bar]	Prospekt Nr. Brochure no. <i>Notice n°</i>
Gewindeanschluß G - ISO 228 Rohranschluß LR - DIN 2353 SR - DIN 2353 Threaded connection G - ISO 228 Pipe connection LR - DIN 2353 SR - DIN 2353 <i>Raccord taraudé G - ISO 228</i> <i>Raccord fileté LR - DIN 2353</i> <i>SR - DIN 2353</i>	Stahl Steel <i>Acier</i>	KHB3K	DN 04 - 25	max. 500	5.504
Gewindeanschluß NPT - ASA B 1.1 UNF - ASA B 2.1 Threaded connection NPT - ASA B 1.1 UNF - ASA B 2.1 <i>Raccord taraudé NPT - ASA B 1.1</i> <i>UNF - ASA B 2.1</i>	Stahl Steel <i>Acier</i>	KHB3K	DN 04 - 25	max. 500	
Plattenanschluß Manifold connection <i>Montage sur plaque</i>	Stahl Steel <i>Acier</i>	KHP3K	DN 06 - 32	max. 500	5.506
Gewindeanschluß G - ISO 228 Threaded connection G - ISO 228 <i>Raccord taraudé G - ISO 228</i>	Messing Brass <i>Laiton</i>	KHN3K	DN 06 - 50	max. 40	5.511

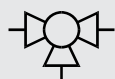
Dreiwege Plattenkugelhähne

3-way manifold mounted ball valves
Robinets sur plaque à 3 voies



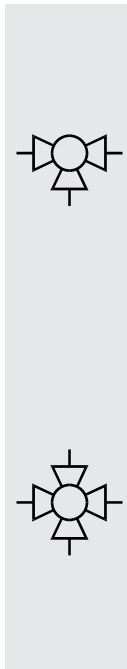
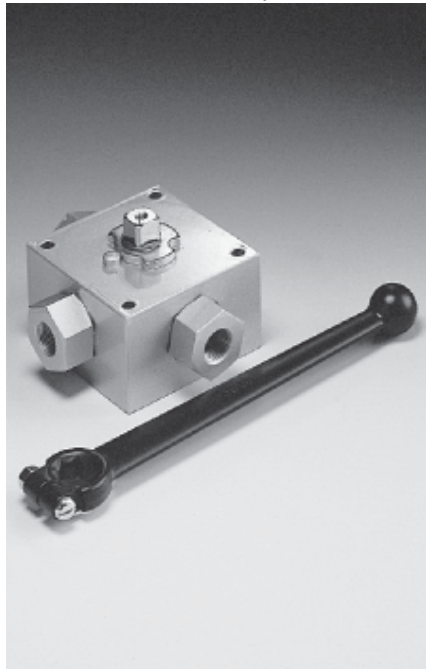
Dreiwege Niederdruck-Kugelhähne

3-way low pressure ball valves
Robinets basse pression à 3 voies



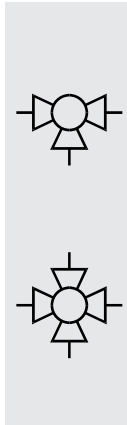
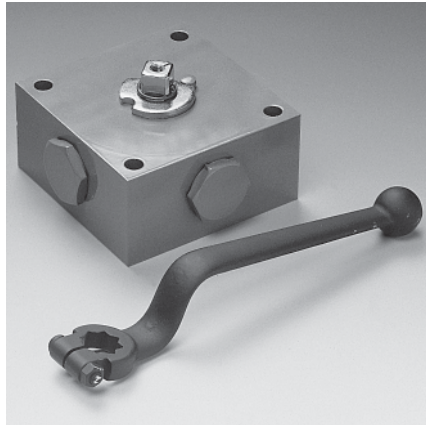
**3/2- UND 4/2-MEHRWEGE-
KUGELHÄHNE**
3/2- AND 4/2-WAY BALL VALVES
ROBINETS A VOIES MULTIPLES
3/2 ET 4/2

Mehrwege-Kugelhähne
3-way and 4-way ball valves
Robinets à voies multiples



Anschlußart Type of connection <i>Type de raccordement</i>	Werkstoffe Material <i>Matériau</i>	Typ Type <i>Type</i>	Nennweite Nominal width <i>Diamètre nominal</i>	Nenndruck Nominal pressure <i>Pression nominale</i> PN [bar]	Prospekt Nr. Brochure no. <i>Notice n°</i>
Gewindeanschluß G - ISO 228 Rohranschluß LR - DIN 2353 SR - DIN 2353 Threaded connection G - ISO 228 Pipe connection LR - DIN 2353 SR - DIN 2353 <i>Raccord taraudé</i> <i>G - ISO 228</i> <i>Raccord fileté</i> <i>LR - DIN 2353</i> <i>SR - DIN 2353</i>	Stahl Steel <i>Acier</i>	KH3 KH4	DN 04 - 20	max. 500	5.503
Gewindeanschluß NPT - ASA B 1.1 UNF - ASA B 2.1 Threaded connection NPT - ASA B 1.1 UNF - ASA B 2.1 <i>Raccord taraudé</i> <i>NPT - ASA B 1.1</i> <i>UNF - ASA B 2.1</i>	Stahl Steel <i>Acier</i>	KH3 KH4	DN 04 - 20	max. 500	
Plattenanschluß Manifold connection <i>Montage sur plaque</i>	Stahl Steel <i>Acier</i>	KH3P KH4P	DN 04 - 20	max. 400	5.509
Klemmhebel Clamped handle <i>Levier à fixation radiale</i>	Aluminium Zinkdruckguß Aluminium zinc die-casting <i>Aluminium</i> <i>Zinc moulé sous pression</i>		SW 09 - 22 SW 09		5.515
Steckhebel Bolt-on handle <i>Levier à fixation axiale</i>	Stahl Zinkdruckguß Steel zinc die-casting <i>Acier</i> <i>Zinc moulé sous pression</i>		SW 09 - 17 SW 06 - 09		

Mehrwege-Plattenkugelhähne
3-way and 4-way manifold mounted ball valves
Robinets à voies multiples sur plaque



ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSOIRES

Schalthebel
Handles
Leviers de commutation

